



PL

#### Opis graficzny

1. Sonda 1
2. Wyświetlacz sondy 1
3. Sonda 2
4. Przewód łączący sondy

Tester zasilania określa, czy przewody są pod napięciem, czy nie. Może również wykrywać usterki i sprawdzać, czy sprzęt oraz obwody oświetleniowe i zasilające są **prawidłowo wyłączone** przed przystąpieniem do prac elektrycznych.

- Wskaźnik nie powinien być stosowany do badania napięcia powyżej podanej wartości znamionowej
- Tester działa w zakresie 6 – 380V oraz w zakresie częstotliwości od 50 do 500Hz
- Prawidłowe działanie testera możliwe jest tylko w zakresie temperatur od -10°C do + 50°C
- Należy sprawdzić funkcje wskaźnika przed jego użyciem.
- Zabrania się używania uszkodzonego wskaźnika.
- Nigdy nie wprowadzać żadnych zmian testera lub jego części.
- Nigdy nie wykonuj prac elektrycznych w pobliżu wody lub mokrymi rękami.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego elektryka.
- Podczas pracy nigdy nie dotykaj metalowych końcówek.

#### Specyfikacja

Zakres wykrywania napięcia AC 110~370V,  
 Zakres wykrywania napięcia DC 6~380V,  
 Stopień ochrony IP: IP20  
 Klasa ochronności II  
 Temperatura pracy: 0 do 40°C Przechowywanie: -10 do 50°C  
 Materiał rękojści: ABS  
 Materiał sondy: Stal węglowa

GB

#### Graphic description

1. Probe 1
2. Probe Display 1
3. Probe 2
4. Probe connecting cable

The power tester determines whether or not the wires are live. It can also detect faults and check that equipment and lighting and power circuits are **properly switched off** before electrical work is carried out.

- The indicator should not be used to test voltage above the specified rating
- The tester operates in the range of 6 - 380V and in the frequency range from 50 to 500Hz
- Proper operation of the tester is possible only in the temperature range from -10°C to + 50°C
- Check the functions of the indicator before using it.
- It is forbidden to use a damaged indicator.
- Never make any changes to the tester or its parts.
- Never perform electrical work near water or with wet hands.
- If in doubt, seek the assistance of a qualified electrician.
- Never touch metal tips during operation.

#### Specification

AC voltage detection range 110~370V,  
 DC voltage detection range 6~380V,  
 IP degree of protection: IP20  
 Protection class II  
 Operating temperature: 0 to 40°C Storage: -10 to 50°C  
 Handle material: ABS

Probe material: Carbon steel

## RU

### Графическое описание

1. Зонд 1
2. Дисплей датчика 1
3. Зонд 2
4. Соединительный кабель зонда

Тестер питания определяет, находятся ли провода под напряжением или нет. Он также может обнаруживать неисправности и проверять правильность отключения оборудования, осветительных и силовых цепей перед началом электромонтажных работ.

- Индикатор не следует использовать для проверки напряжения выше указанного номинального значения.
- Тестер работает в диапазоне 6 - 380В и в диапазоне частот от 50 до 500Гц.
- Корректная работа тестера возможна только в диапазоне температур от -10°C до + 50°C.
- Проверьте функции указки перед ее использованием.
- Запрещается использовать поврежденный индикатор.
- Никогда не вносите никаких изменений в тестер или его части.
- Никогда не выполняйте электромонтажные работы вблизи воды или мокрыми руками.
- В случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.
- Никогда не прикасайтесь к металлическим концам во время работы.

### Спецификация

Диапазон обнаружения напряжения переменного тока 110 ~ 370 В,

Диапазон обнаружения напряжения постоянного тока 6 ~ 380 В,

Степень защиты IP: IP20

Класс защиты II

Рабочая температура: от 0 до 40°C Хранение: от -10 до 50°C

Материал ручки: АБС

Материал зонда: углеродистая сталь

## HU

### Grafikus leírás

1. 1. szonda
2. Szonda kijelző 1
3. 2. szonda
4. A szonda összekötő kábele

A teljesítményteszter megállapítja, hogy a vezetékek feszültség alatt vannak-e vagy sem. Ezenkívül képes észlelni a hibákat, és ellenőrizni, hogy a berendezések, a világítás és az áramkörök megfelelően le vannak-e kapcsolva az elektromos munkák megkezdése előtt.

- A jelzőt nem szabad a megadott névleges érték feletti feszültségek tesztelésére használni
- A teszter 6-380V tartományban és 50-500Hz frekvenciatartományban működik
- A teszter megfelelő működése csak -10°C és +50°C közötti hőmérséklet-tartományban lehetséges
- Használat előtt ellenőrizze a mutató funkcióit.
- Sérült kijelző használata tilos.
- Soha ne változtasson a teszteren vagy annak részein.
- Soha ne végezzen elektromos munkát víz közelében vagy nedves kézzel.
- Ha kétségei vannak, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Működés közben soha ne érintse meg a fémvégeket.

### Leírás

AC feszültség érzékelési tartománya 110-370V,

DC feszültség érzékelési tartomány 6-380V,

IP védettség fokozat: IP20

Védelmi osztály II

Üzemi hőmérséklet: 0-40°C Tárolás: -10-50°C

Fogantyú anyaga: ABS

A szonda anyaga: szénacél